

EN COSTA RICA:

Suscripción anual ₡ 2.00

Número suelto 0.20

EXTERIOR:

Un año \$ 1.00

Emilio Perrin Golf
Director

EP Noticiario

PUBLICACION MENSUAL DE DIVULGACION LITERARIA Y VARIEDADES

ADMINISTRACION

Apartado 1151
San José — Costa Rica
América Central

W

Profesor
Rafael Salas M.
Redactor Especial

GABRIELA MISTRAL, PREMIO NOBEL

El premio Nobel de literatura, otorgado a Gabriela Mistral, consagra a una poetisa que, desde hace treinta años, era ya admirada por los países de lengua española y cuyo esplendor y prestigio son excepcionales.

EL POETA

Rubén Darío, Guillermo Valencia, Amado Nervo, son los poetas latino-americanos que más se destacan al final del siglo XIX y principios de éste. Ninguno de ellos es chileno. Chile gozaba de la reputación de ser un pueblo de historiadores y juriconsultos, secos y faltos de imaginación. Correspondió a una mujer, a Gabriela Mistral, el revelar a su país y a todo un continente que buscaba su modo de expresión, la fuente torrencial, a veces cantante, a veces trágica, de una poesía que se sale del marco de las formas verbales; poesía rica de emociones contenidas, naturalmente sobria, por pudor más que por estética.

Nada aparatoso hay en el lirismo de Gabriela Mistral; ninguna complacencia en sus armonías; poemas de una "silenciosa", nacida de una raza de "silenciosos". Es por eso que importa situarla en su familia y en su país.

LA MUJER

Una mujer alta y maciza, de andar reposado, un semblante de una dulzura conmovedora, de pómulos salientes, de tez oscura, de cabellos cortos y echados hacia atrás. Una voz lenta, que cae al final de las frases, la cual inspira respeto y silencio: tal era Gabriela Mistral cuando la conocí en Santiago, cerca del año 1918. Tal era cuando la volvía a ver en París en 1926. Tal es aún, sin duda, en Río de Janeiro, donde ella es cónsul de Chile. Indiferente a toda moda, ello no lleva más que largos vestidos y grandes capas oscuras. No por pose, sino por timidez; en un país donde las mujeres están dotadas de un irresistible feminidad, ella sufría por no tener de femenino en su aspecto, más que sus anchas caderas, hechas, en vano, para la maternidad. Porque Gabriela Mistral no se ha casado, ha consagrado su vida a los hijos de los demás.

Yo iba a verla, a menudo, al barrio excéntrico en que ella vivía y a donde uno llegaba, bien gastadas las suelas de los zapatos, después de caminar sobre los empedrados puntiagudos de esas calles largas y tristes. Yo la vuelvo a ver, en mi imaginación, mordiendo con sus dientes magníficamente blancos, rebanadas de pan con manequilla y miel.

Admiraba sus poemas y la veneraba. Como un

Por MARCELE ANCLAIR (1)

día le dijera cuánto envidiaba su serenidad, me respondió: "mi serenidad está hecha de dolor dominado". Gozaba de gran estimación, como poetisa, en todos los países de lengua española, muy antes de haber reunido sus versos en un grueso volumen, en 1923, bajo el título: "Desolación". Su aparición, como poetisa, fué inesperada, de pronto: en un concurso literario fué premiado un poema titulado: "Sonetos de la Muerte" y que firmaba, Gabriela Mistral. Se supo, entonces, que su autora era una maestra de escuela —cuánto quiere ella ese título—, llamada Lucila Godoy. De aquí nace su gloria. Ella no fué ni menos modesta, ni menos huraña. La mejor manera de verla detenidamente era siguiéndola en sus paseos, en otoño de preferencia, pues ella le huye al frío y al calor.

Fuó en París, en el pequeño hotel donde ella se alojaba entonces (era delegada a la Cooperación Intelectual), cuando me contó la extraña historia de su familia. Yo la escribí la misma noche, con ese título:



LOS GODOY

El abuelo de Gabriela, argentino, se radicó en Chile: compró tierras y se dedicó al comercio del ganado. Era un campesino rico. Uno lo imaginaba fácilmente: medio gaucho, medio huaso, a caballo, llevando el poncho y sus pies calzando grandes espuelas de plata, de esas que vuelven dóciles a los caballos indómitos.

Se enamoró de una joven de buena sociedad que casó con él, a pesar de la fuerte oposición que le hicieran sus padres.

Qué poder de seducción tuvo, para la joven, este "guardián" del hemisferio sur, quien no era muy mozo y nunca había sido guapo?

He aquí a esta mujer de la ciudad confinada en el campo, haciendo vida común con un hombre enamorado, pero brutal, y acostumbrado a las relaciones fáciles. La sirvienta, que es su querida, vive con ellos, él no la deja.

El amor, ciego al principio, no deja ver a esta joven mujer, su humillante situación. Cuando han nacido tres hijos es cuando ella viene a descubrir que su esposo, por quien ella se había sacrificado, le era infiel. Sin un reproche, sin una queja, ella con sus tres pequeños hijos, abandona el hogar... y para siempre! Este es el primero de los dramas, "silenciosos", —que luego se repiten en cada generación—, de la familia Godoy. Nunca dan explicaciones.

La joven madre hubiera preferido morir de hambre antes que recurrir a la protección de sus padres que la habían abandonado a su suerte. Un buen cura, de apellido Cortés, le encarga trabajos para las iglesias: bordar casullas o manteles para el altar; adornar los vestidos de terciopelo de las grandes vírgenes de cera con cabellos naturales, etc. y todo esto a escondidas (como cuando se comete una mala acción), porque el trabajo, en esos tiempos y en ese país, era deshonra para una mujer.

El marido ha descubierto su paradero y le remite una pensión. Le hace saber, además, que si ella no acusa recibo del dinero él no le hará nuevos envíos. Ella no escribe y la pensión cesa. A medida que los hijos crecen, la situación económica de esta pobre mujer, es más angustiosa. Ya hemos dicho que eran tres los hijos: dos niñas y un niño, le que años más tarde ha de ser el padre de Gabriela.

Qué hacer con un muchacho pobre, de buena familia, sino un sacerdote? A esta profesión lo dedican pero en vísperas de su ordenación, ya tonsurado, convencido de no tener vocación para el sacerdocio, huye del Seminario sin decir una palabra a su madre. Se salva consiguiendo una plaza de maestro en Vicuña. En este lugar permanece por varios años sin mantener comunicación alguna con sus familiares. Se casa con una viuda, quince años mayor que él, de la que está perdidamente enamorado a sabiendas de que ella no lo ama. Ella ha aceptado matrimoniarse con el maestro, para asegurar su mantención y la de una hija que tiene. Se vuelve extremadamente celoso: celo hasta de sus alumnos de catorce años, a quienes les pega; otro tanto hace con su mujer pero ella lo soporta todo sin profetir palabra alguna. Comprende que sus celos son absurdos; se exaspera y se da a la bebida en una forma ex-

trema. Una mañana dijo: "no me esperen a almorzar" y partió para no volver más... sin un cinco, sin una camisa. Pidió prestado un caballo a un su amigo y adiós... Nunca escribió, no se ocupó más de su familia ni de su hija. Esta hija, Lucila Godoy, que años más tarde sería Gabriela Mistral, nació en Vicuña en 1889.

El escribía, de tiempo en tiempo, a su anciana madre: "Tú me dices que Lucila es desgraciada. Yo no tendría perdón si fuera feliz, pero mi vida es una constante pesadilla".

Continúa entregado a la bebida y a las mujeres, por el resto de sus días. Este hombre perdido era sin embargo un letrado, que sabía bien su latín, un poeta que escribió una oda al nacimiento de Lucila en el mismo estilo de los románticos españoles. Murió en un hospicio regentado por religiosas francesas. Cantaba en francés, con una voz de ángel —dice Gabriela—, las letanías de la Virgen.

Cuánto amor siente ella por su padre a pesar de haber sido un hombre a quien dominaban los "demonios" del alcohol y de la pasión amorosa. Ella atribuye, esta desgracia, al "pueblo chico", a la pequeña aldea con su fastidio, sus chismes, sus borracheras colectivas... Era feo como el primero de los Godoy pero tan seductor como éste; su encanto hacía que fueran indulgentes con él. Alguno que lo conoció bien le dijo a Gabriela: "Tu padre era tan inteligente y parecía tan justo, que nadie osaba reprocharle su conducta repugnante para con su mujer y su hija."

LA HIJA

Gabriela tiene cerca de los diez años. Ha crecido en un hogar sin recursos y en donde el padre vive alejado. Ha hecho buenos estudios bajo la dirección de su media-hermana; la enseñó a leer desde muy pequeña, "látigo en mano". Pero era libre en su reino interior. Esta campiña de la provincia de Coquimbo, la más rica y la más florida de un país que de suyo es célebre por sus riquezas y por sus flores, despertó en Gabriela Mistral el amor a la naturaleza, que tan fuertemente ha expresado en sus poemas.

La media-hermana de Gabriela era muy bella. Su matrimonio con un viejo rico viene a salvar la situación. Gabriela y su madre abandonan *Elqui* para ir a vivir en casa de su cuñado, en la ciudad. La ponen en el liceo. Por primera vez se siente como en una jaula y en contacto con gentes extrañas. Tímida, con la timidez del héroe de la "Confesión de medianoche", —dice ella—, se siente tan descontrolada que la tienen por una estúpida. La directora del liceo, dominante y cruel, persuade a la madre de Gabriela en el sentido de que ésta interrumpa los estudios y la dedique a los quehaceres de la casa.

Hasta aquí mis apuntes. Nadie, en Francia, ha podido darme nuevos datos. Conservo, apenas, un débil recuerdo del trágico amor de Gabriela: su novio se suicida. Los "sonetos de la muerte" están dedicados a él. Contra "viento y marea" ella logra hacerse maestra de escuela y ejerce, su profesión, en numerosas aldeas y ciudades. Años más tarde fué Directora del Li-

creo de Señoritas en Temuco y luego en Santiago. El gobierno de México la llama y le encarga la fundación de escuelas modelos; Ha sido cónsul en varios países. Manifiesta mayor aprecio por los puestos que no la obligan a un horario. Su obra madura en la soledad. Su piedad cobra más vida por nacer de una alma fuerte. Cuando yo era una joven y vivía más cerca de ella, me decía: "no se enamore de un chileno. Ustedes, las francesas, son muy sensibles y nosotros todos, aquí tenemos, en lugar de corazón, un pequeño pedazo de roca de la Cordillera".

Yo espero que no he de causar molestia, a Gabriela, por la publicación de la historia de los Godoy, marcados tan profundamente, como los Brontë, con el hierro rojo de la fatalidad. He creído necesario situar en su lugar natal y en su linaje, a la poetisa a quien acaban de otorgar el más grande honor que puede hacérsle a un escritor.

La gloria de Gabriela Mistral es también la gloria de su Patria, la de este Chile que se extiende entre el Pacífico y los Andes y cuyo suelo tiembla constantemente, aunque en forma imperceptible, como si el corazón del mundo palpitara allí más fuerte.

Traducido del francés por Carmen Zamora Peraza, alumna de V año de la Escuela Normal de Costa Rica.

(1) *Marcelle Auclair*.—Poetisa francesa; vive aún. Hace poco perdió a su esposo, Jean Prévost, hijo del notable y conocido escritor Marcel Prévost, de la Academia Francesa.

Vivió en Chile muchos años. Allí conoció e hizo amistad con Gabriela. En 1919 publicó, en Santiago de Chile, su primer librito de versos: "Transparence". Del prólogo que hace Paulino Alfonso entresacamos estos conceptos:

"He aquí una poetisa de verdad... Canta a la vida, como la alondra a la alborada: ascendiendo.

Sin perjuicio de lo que debe esta joven a su educación y cultura, es, sobre todo, naturaleza. Proyécese en ella la necesaria vibración del inspirado, quien, como la recibe, la trasmite; y de ahí su sinceridad, lo que ella misma llama su "transparencia", virtud que podrá no serle cómoda, pero que eminentemente simpática.

Como en cielo diáfano se ven con precisión las cosas, así las ideas en el alma de Marcelle: tiene la claridad francesa, hermosea por su talento.

La percepción es todo en ella: línea, relieve, color, velo de niebla, alma de alma.

Está abierto el porvenir a la joven poetisa, si continúa bebiendo en la fuente de la naturaleza, y trabajando".

De la Redacción:

Por un descuido, que mucho lamentamos, se omitió el nombre de Claude Roy, autor del artículo que aparece en la primera plana de nuestro número anterior y que lleva por título: "Elsa Triolet, ayer vagabunda, hoy laureada..."

Pedimos excusas por este, involuntario, olvido.



En un sombrero, sólo el tamaño exacto le queda bien... y

En una Pluma Fuente

sólo la punta correcta le da placer de escribir.

★ ★ ★



¡Puntas! ¡Puntas! Más de 20 tipos diferentes están a su disposición. Elija Ud. entre ellos su punta favorita. Dígame al vendedor que le muestre la gran selección de Puntas Esterbrook.

PLUMAS FUENTE COMPLETAS

Esterbrook
CAMDEN, NEW JERSEY

40-3SWP

Mariano Tovar López

Pasado medio día del 23 de abril recibimos, en el aéreo puerto, el cuerpo de Mariano Tovar que había fallecido el domingo 21 en la ciudad de Managua, Nicaragua. Un grupo numeroso de familiares y amigos estábamos allí para recibir el cuerpo del que en vida fué un destacado periodista y escritor. La pluma de Mariano era acorada y las campañas de prensa que sostuvo fueron valientes y recias.

Nos contamos entre sus amigos y de aquí el que nos produjera honda impresión su inesperada muerte.

"El Noticiario" expresa, por este medio, su más sincera condolencia a sus familiares y especialmente a don Rómulo, su hermano, que es nuestro buen amigo y distinguido colaborador.

En el restaurant.

—Mozo, tráigame la cuenta.

—¿El señor la quiere detallada o en globo?

—Tráigamela detallada, porque en globo va a subir muy alto.

De la Librería Chilena

La perspectiva simplificada. Un método para aprender, paso a paso, las bases del dibujo, por Ernest R. Norling: ₡ 7.50.

Las supersticiones antiguas y modernas, según los investigadores F. Lenormant, Alfred Maury, Angelo de Cubernatis, P. Christian, Briere de Boismont, Luis Figuière y J. Coroleu. Una análisis descriptiva de todas las supersticiones de la humanidad: ₡ 7.00.

Secretos de la Naturaleza, por Jerónimo Cortés. Una colección de conocimientos útiles y curiosos. Obra totalmente refundida y aumentada con varios tratados sobre materias interesantes a toda clase de personas: ₡ 4.00.

El Médico en casa, por R. Lewis Murray y O. Méndez Key. Traducción directa del inglés por C. O. Torres. Única versión castellana, que comprende el tratamiento de todas las enfermedades, heridas, lesiones, envenenamientos, etc., y da indicaciones precisa sobre el cuidado que se debe atender a los enfermos: ₡ 3.50.

Guía práctica del electricista en el hogar, por J. B. Pauli. Útiles enseñanzas para el dueño de casa. Instalaciones en general. Reparación de todas sus averías. Detalle y características de todos los aparatos eléctricos a base de calor o fuerza motriz utilizables en los hogares: ₡ 3.00.

No cometa más faltas de ortografía. Modernísimo método práctico de ortografía castellana, según la Academia Española. De utilidad para todos: ₡ 2.00.

El amor que vuelve, de Guido da Verona es una novela reputada por la crítica mundial como la mejor del escritor modenés. Dos mujeres originalísimas que aman a un mismo hombre. Y todo ello en un ambiente de refinado cosmopolitismo. Romance de amor apasionado que en interés creciente lleva al lector desde la primera a la última página. Está a la venta en la Librería Chilena: ₡ 7.50.

PAPEL TAPIZ

Búsquelo siempre en el

Ciclo Club

ROBERTO J. ECHEVERRIA

Teléfono 2888

Frente a Musmanni

VINOS Y LICORES nacionales e importados

directamente, le ofrece **EL GALLITO**

VINOS DE FRUTAS
CREMAS FINAS
VINO BLANCO "Bárzac"
VINO TINTO "Pommard"
VINO TINTO "Favorita"
VINO INFANTE TIPO JEREZ
VERMOUTH MARTINI

CHERRY BRANDY
WHISKY CORONA
RON VIEJO ESPECIAL
ANIS IMPERIAL
MARRASQUINO
CURAZAO
BENEDICTINA

Servicio a domicilio - Teléfono 2436 —
Cambie los tiquetes por valiosos REGALOS

Has huído del Rancho

Has huído del rancho, muchacha sencilla,
de noche y en brazos del criollo Ramón;
has huído del rancho, pobre Rafaelilla,
en pos, desdichada, de tu perdición.

Lo quisiste mucho, puede ser posible;
y él te amaba, dicen, como a nadie amó;
se opuse tu madre, se mostró inflexible,
Y tu pie la senda maldita tomó.

Hija de mis campos, criolla desdichada,
te llevó tu novio borracho y ladrón;
el amor es ciego, criolla infortunada,
y el amor fué causa de tu perdición.

Anoche te fuiste, los árboles, mudos
guardianes del patio, te vieron salir,
cargando la ropa tus brazos desnudos
las puertas del rancho te vieron partir.

Guarí de mis bosques que rodó marchita,
campánula triste del campo natal,
ya empieza la mano de pena infinita
a clavar en tu alma su agudo puñal.

Y te lo dijeron: no dejes tu choza,
por más que lo quieras te has de arrepentir,
y tú contestabas con tu voz melosa:
es que yo sin Noucho no puedo vivir!

Tórtola del campo, muchacha sencilla,
no elevés tan pronto tu triste lamento,
anoche te fuiste, pobre Rafaelilla,
y hoy eres ya presa del remordimiento.

Has huído del rancho, en duro reproche
te miró la luna con ojos de luz,
por tu veste pura sollozó la noche
y quizá en los cielos sollozó Jesús.

Anoche te fuiste. Los árboles, mudos
guardianes del patio, te vieron salir,
cargando la ropa tus brazos desnudos
las puertas del rancho te vieron partir.

Pobre Rafaelilla! Ya eres flor caída!
Seguro mañana te deja Ramón,
y entonces... qué triste llorará tu vida
la maldita huída de tu perdición!

Hernán Elizondo Arce.

Adiós, Palmeras

Los vecinos capitalinos nos hemos dado cuenta de un hecho sensible: han cortado varias de las palmeras que lucían su cuerpo, esbelto y ágil, en nuestro Parque Central. Las han cortado, según los actores, para evitar un peligro y para darle vista al moderno kiosco recién levantado en este lugar de descanso y recreo. Adiós, palmeras!... Fueron ellas las que agitaron, más de una vez, su plumero de oro al paso de las damitas elegantes en tardes de Recreo; fueron ellas las que escucharon, con recogimiento, los grandes ceremoniales que se efectuaron en la santa iglesia de la Catedral; los cuerpos, de ellas, tomaron actitudes de idéntica virilidad ciudadana, cuando las juventudes o las masas trabajadoras exteriorizaron, con palabras, su justo y valiente pensar; se estremecieron de pena cuando vieron irse, camino del cementerio, a ciudadanos esclavizados y ejemplares; han sido ellas, las palmeras de nuestro Parque Central, antenas elegantes del variado sentir de la ciudad capital...

Ya fueron cortadas varias de las palmeras de nuestro Parque Central, pero ellas seguirán, en nuestro grato recuerdo, agitando sus hojas doradas de atardeceres no idos...

RAFAEL SALAS M.

Febrero de 1946.



GARAGE SAN JOSE

**Ofrece a su estimable clientela
el mejor servicio de Carros y el de su
MODERNA BOMBA DE GASOLINA
TELEFONOS: 4524 - 5225
SERVICIO DIA Y NOCHE**

Hemos recibido la carta siguiente que publicamos con mucho gusto:

Comité Pro-Repertorio Americano
Comité Ejecutivo.
San José, Costa Rica.

Distinguido señor nuestro:

Por generosa iniciativa e invitación del señor Cónsul General de los Estados Unidos don Aquiles Certad, en la ciudad de San José se reunió una asamblea integrada por miembros de la intelectualidad costarricense y agentes diplomáticos de los países hispanoamericanos, en la cual se acordó dotar al *Repertorio Americano* del Profesor don Joaquín García Monge, de una imprenta que deberá ser adquirida mediante suscripción voluntaria de todos los escritores del continente.

Se estuvo de acuerdo en que la donación de esa imprenta tendría, ante todo, el carácter de un homenaje al ilustre fundador y director del *Repertorio Americano* por su intensa labor de acercamiento de las naciones hispanoamericanas y de difusión de sus respectivas culturas. Se acordó, así mismo, que tal imprenta se pondría a la exclusiva disposición del Profesor García Monge, a fin de que pueda, sin las dificultades hasta ahora, continuar la muy meritoria tarea que por espacio de veinticinco años ha logrado llevar a buen término.

Para dar forma tangible a este proyecto la asamblea creyó del caso elegir un Comité Ejecutivo y constituirse en comisión permanente determinada a servir de intermediaria entre el Comité Central y los centros de cultura de los diferentes países.

Todo lo cual nos es grato elevar al conocimiento de usted con la más viva esperanza de que se dignará aceptar y formar parte del grupo de intelectuales de su país, que comprendiendo el alcance de este homenaje, quiera sumarse al Comité Pro-Repertorio Americano nacional, con propósito de allegar fondos destinados a la compra de la imprenta en referencia.

La aceptación de usted será causa de regocijo para nosotros y un feliz augurio del buen éxito de este interamericano esfuerzo en beneficio de la cultura de nuestra América Hispana, y cuya respuesta a este Comité se espera sea favorable. En hoja por separado acompañamos a usted los nombres y direcciones del Comité de su país y además

nos permitimos autorizarle, no solamente para que hable o escriba a nuestros amigos, sino para que nos envíe sugerencias que podamos poner al servicio de este movimiento. Puede escribir en nuestro nombre a sus amigos, tanto de su patria como del exterior, y logramos así cubrir todo el hemisferio en un solo esfuerzo de cooperación y en un solo propósito de fraternidad Continental.

Con las muestras de distinguida consideración, los miembros del Comité Ejecutivo le reiteran su deseo de una favorable espuesta, tan en breve, como las conveniencias de usted se lo permitan.

Respetuosamente,

Prof. Roberto Brenes Mesén,
Presidente.

Presidente de la Asociación de
Escritores y Artistas de
Costa Rica.

Aquiles Certad,
Secretario General
Cónsul Gral de Venezuela
en Costa Rica.

Para su despacho:

Dr. Manuel de Jesús Quijano,
Tesorero.
Embajador de Panamá en
Costa Rica.

Prof. Marco Aurelio Zumbado,
Prosecretario.
Secretario Gral. de la Asociación
de Escritores y Artistas
de Costa Rica.

Comité Pro-Repertorio Americano
Comité Nacional

Profesor Luis Dobles Segreda, Presidente.
Don Isberto Montenegro, Secretario.
Lic. Rómulo Tovar.
Prof. Carlos Luis Sáenz.
Prof. Salvador Umaña C.
Don Manuel Segura M.
Lic. Román Jugo.
Srta. Myriam Francis.
Prof. Francisco Amighetti R.
Prof. Fernando Centeno Güell.
Srta. Eunice Odio.

Lic. Mario Flores P.
Don Max Jiménez H.
Don Carlos Fernández Mora.
Prof. Rafael Salas M.
Don Emilio Perrin Golf.
Doña Teresa de Dengo.
Prof. Miguel Angel Zumbado R.
Prof. Moisés Vincenzi P.
Don Ricardo Rojas Vincenzi .

EL N° 1000

de "*Repertorio Americano*", con la colaboración y el aplauso de los Amigos de la Revista y de su Editor en Costa Rica y en América está de venta a la *Librería Chilena*, al precio de \$ 2.00 el ejemplar.

Directiva de la Asociación de Maestros y Profesores Pensionados y Jubilados

La que ha de fungir durante el presente año es la siguiente:

Presidente: don Ramón Rodríguez R.
Secretario: don Jenaro Araya P.
Tesorero: don Tobías Retana S.
Vicepresidente: don Isaac Barahona.
Fiscal: doña Elvira de García.
Vocales: doña Ma. Julia de Barrantes.
Doña Claudia Q. de Bustamante.

La solución

Una señora entra en el consultorio de un dentista. Tiene miedo y no se anima a abrir la boca. Después de muchas instancias, cede.

—No hay más que dos soluciones — dice el dentista, después de examinarle las muelas—. Emplomarmas o extraerlas.

—¡Dios mío! — exclama la señora—. ¿Y no hay otra solución?

—Sí — responde el dentista—. Podemos emplomarmas y después extraerlas.

MELCOCHERIA LA ESTRELLA

Establecida en 1915

Premiada con Medalla de Oro
Gran Concurso Nacional de 1930
325 vs. al Norte de la Botica Oriental
TELEFONO 2909

Apartado 973

San José, Costa Rica

Record de publicidad original

El record de publicidad original pertenece sin discusión, a una gran tienda de Chicago, que por espacio de una semana ofreció un espectáculo notable a la hora en que más concurrida estaba la calle en donde se encuentra ubicada.

Consistía en sacar del interior del establecimiento con gran aparato y despliegue de gentío, a una mujer tendida sobre una camilla, la que permanecía unos momentos en la acera para que se aglomerase público, mientras se esperaba una hipotética ambulancia y daba calce a que en un instante propicio uno de los jefes de la tienda, reclamando silencio previamente, anunciara por medio de un altavoz que esa señora había sufrido un desmayo al comprobar cuán baratos eran los artículos que se ofrecían y no poder aprovechar todas las estúpidas oportunidades.

Este truco llamó poderosamente la atención, tanto como el que puso en práctica una compañía de seguros de Nueva York, que presentó un día un cortejo fúnebre imponente por una de las principales arterias de la ciudad, el que iba encabezado por una banda de música. Pero lo que llamaba la atención en el mencionado cortejo era que la viuda fuera en una carroza descubierta detrás del coche fúnebre. Aprovechando las instrucciones del tráfico, la viuda se ponía en pie y llorando explicaba que además de verter lágrimas por la pérdida de su esposo, lo hacía también porque el difunto no había tenido la precaución de asegurar su vida en la Compañía X, que era la que mayores ventajas ofrecía.

Esta publicidad fué prohibida por las autoridades.

Talleres Unidos de Radio

J. GIL TRISTAN

Fundados en 1932

Dan a Usted

**EFICIENCIA
ECONOMIA
GARANTIA**

Teléfono 2513 — Ap. 357

Diagonal al nuevo edificio del
BANCO DE COSTA RICA
SAN JOSE, COSTA RICA

MARIO PEÑA PONS

MADERAS ASERRADAS Y EN TROZAS

(Costado Norte de la Plaza del Pacífico)

Teléfono 4448 - Apartado 502

Maderas del Guanacaste, las Mejores del País

Saludamos al Profesor Alberto H. Garnier



Ha regresado de los Estados Unidos nuestro particular amigo el Profesor Alberto H. Garnier. Fué invitado por el gobierno de aquel país y ha permanecido en éste por tres meses. Su labor, en aquel gran medio, se ha concretado: a observar sistemas de enseñanza, y la organización de las High schools, "juniors" y "seniors", así como al estudio de los programas y libros de texto.

Ha visitado varias ciudades norteamericanas y ha hecho conversaciones sobre Costa Rica, en sus diversos aspectos.

Tenemos los mejores informes acerca del éxito de estas conversaciones de Alberto y las que se refieren al "diarismo" y "ciencias económicas", por la experiencia que él ha logrado acumular en sus muchos años de trabajo en estos ramos, han sido especialmente interesantes.

De mucho valor han de ser, para nosotros, las observaciones que haya recogido el Prof. Garnier ya que él es buen observador y conoce, bien, nuestros sistemas educacionales.

Varios de nuestros dirigentes, en educación, ya se han referido, en reportajes, a algunos de los informes de Alberto publicados en "La Prensa Libre".

"El Noticario" da la más cordial bienvenida al Profesor Alberto H. Garnier y se complace en conocer los informes de este culto y bien aprovechado amigo y colega.

En la Librería Chilena

<i>El toque de oro.</i> Novela de aventuras financieras y amorosas, por Stephen Longstreet	4.75
<i>Westinghouse, el inventor fabuloso,</i> por H. Gordon Garbedian	7.50
<i>Entre Nosotros.</i> Historia novelada, por Upton Sinclair	15.00
<i>Memorias del Padre Eterno,</i> por Cami	9.00
<i>Hablando con las Estrellas,</i> por Angel Villatoro	4.50
<i>Pasión y muerte de Mata-Hari,</i> por Guido da Verona	7.50
<i>Estudios de Psicología,</i> por Aníbal Ponce	11.00
<i>Tratado de Mitología Greco Romana,</i> americana y universal, por S. Swarthly. (Empastado)	7.50
<i>Pasión maldita.</i> Primer premio de Novela de la Universidad de Michigan, por Maritta M. Wolff	7.50
<i>Un poeta contra la tiranía.</i> Poesías completas de José Marmol	5.00
<i>Los buenos platos de Francia,</i> por Pampille	6.75
<i>Mentiras.</i> Novela de Paul Bourget	5.50
<i>El secreto de la Fortaleza Soviética,</i> por H. Johnson: Dean de Canterbury	6.50
<i>Der Irrweg Einer Nation,</i> por Alexander Abüsck	10.00

La SASTRERIA PADILLA

Hace uniformes para los Liceístas y sacos para los de la Normal
BIEN CONFECCIONADOS Y A PRECIOS MODICOS.
Paseo de los Estudiantes
Teléfono 4628

SEÑORA,

Comience a realizar

EL SUEÑO
DE SU VIDA



Haga que su hijo llegue a ser un profesional distinguido o un hombre de negocios independiente.

El Banco Nacional de Seguros

al ofrecerle a Ud. la POLIZA DOTAL DE EDUCACION le proporciona el medio para constituir el fondo necesario para educar los hijos, o para facilitarles sus negocios cuando lleguen a la edad madura.

¡Comience a realizar sus sueños!

Converse con alguno de nuestros agentes o llame, sin compromiso de su parte, al teléfono 5800. Departamento de ventas. Ampliaremos los informes con mucho gusto.

BANCO NACIONAL DE SEGUROS

Todos los Padres

Todos los padres tienen excelente voluntad para que los hijos sean bien educados. Todos quieren que sus hijos alcancen la plenitud posible en el desarrollo de sus facultades superiores. Pero el gran problema es esto: ¿Se hallan todos los padres capacitados para cumplir su generoso anhelo? ¿Conocen la delicada modalidad infantil? ¿Poseen el secreto que le asegure al niño su felicidad futura?

Indudablemente un libro como "La Educación del Hijo", escrito por Constanancio C.

Vigil, tan convincente, es de un valor extraordinario para mejorar la vida; es un libro que no puede faltar en ningún hogar en el que hay niños. Nadie dejara de sacar de su lectura beneficio.

Difundir este libro es realmente el bien a manos llenas.

Eloisa H. de Uriarte.

Sólo el hombre entre los animales tiene el privilegio de beber sin sed y de comer sin hambre.—Lin Yutang.

Barcarola

Yo quiero viajar
por las rutas anchas del mar...
Y en mi barcarola,
sobre blanca espuma lunar,
cruar los lejanos caminos del mar.

Yo quiero viajar por el mar
Y embarcarme luego
en mi barcarola,
por los anchos mares
de la eternidad...
Yo quiero, alma mía,
en mi barcarola
cruzar los linderos
de la eternidad...

LOS HEROES DE CARLYLE

Cerca, en el prado se eleva
un florido jazminero.
Los niños le tiran piedras
y él los perfumó primero.

—Moisés Vincenzi.

////////

Método teórico-práctico para acordeón por cifra y por música. Para estudiar sin profesor, por Exequiel Rodríguez Arancibia: ₡ 6.50
El Método más moderno y rápido para poder tocar la guitarra en diez días, sin profesor ₡ 1.75
De venta en la Librería Chilena.

////////

Shorts Abreviados

En una ciudad de veraneo de los Estados Unidos, un anciano sacerdote católico había empezado a sentir desasosiego por el número de fieles de ambos sexos que aparecían en su iglesia en traje de baño. Temía que el prohibirles la entrada fuera tan perturbador para la fe como el pasar por alto esta ligera irreverencia. Así pasó una estación, y otra, hasta que, a vísperas de la última guerra, la situación se había hecho casi escandalosa, pues los trajes de playa eran cada vez más reducidos.

Así, pues, una mañana, justamente antes de la misa, se hallaba en el pórtico cuando vió venir directamente desde la playa una bella dama con shorts abreviados. El sacerdote se metió corriendo en la iglesia y desde un rincón dijo al sacristán:

—Corre. Mira a ver si, sin mostrarte demasiado rudo, consigues disuadirla de que no entre. Esto se va haciendo ya intolerable.

Salió el sacristán y halló a la dama de pie ante la iglesia, vacilando. Pensó que ésta era buen señal, pues suponía que ella misma se había dado cuenta de que sería demasiado atrevido entrar en la casa de Dios con una prenda tan exigua. Fué ella la primera en hablar: —Cuanto me alegro que haya venido —le dijo al sacristán—. Precisamente estaba pensando si sería correcto entrar así. Porque, como usted ve, no traigo nada que ponerme en la cabeza.

Selección de Libros

Hombres y razas, B. Malfatti	5.00
Schliemann. Historia de un buscador de oro, Emil Ludwig	5.00
El Príncipe de Maquiavelo. Comentado por Napoleón Bonaparte	1.50
Psicología de la vida erótica, S. Freud	7.50
El demonio de la voluptuosidad, Alberto Insúa	6.50
Al margen de los libros viejos, Jules Lemaitre	12.50
Napoleón, Emile Ludwig	8.00
Aventuras de Sherlock Holmes, Conan Doyle	3.00
Match Radial internacional de Ajedrez, A. Ellerman	6.50
Francisco Pizarro "Castúos y Quichúas", Luis Manrique	5.50
La India, Krishnalal Shridharani	12.00
Correspondencia inédita, P. Loti	5.00
La Hija del Cardenal, F. Guzzoni	4.00
Antonio Caso. Breve antología. Prólogo y selección de Eduardo García Maynez	0.90
El hombre y los animales, Constanancio C. Vigil	3.50
Confucio. Los Grandes Libros. Filosofía moral y política de China	4.75
La Sonata Kreutzer, León Tolstoy	2.00

De venta en la *Librería Chilena*.

Ligera equivocación

Una joven enamorada llega al hospital. Tiene demasiado interés en saludar a su novio enfermo y no encuentra pretexto par ser introducida al pabellón donde se encuentra internado.

Se dirige a una señora de buena apariencia a quien cree la directora del establecimiento, y le dice:

—¿Podría ver un momento al capitán Williams?

—Para qué se le otorgue tal permiso primero necesito saber quién es usted.

—Soy la hermana del capitán Williams.

—¿Bueno, bueno; tanto gusto!

Yo soy la madre del Capitán Williams.

SI USTED QUIERE SER ALGO

debe cursar toda la Segunda Enseñanza, es indispensable para construir sobre ella cualquier profesión lucrativa.

El Liceo Nocturno "Domingo F. Sarmiento"

le ofrece la oportunidad única de seguirle aunque tenga que trabajar durante el día.

Le daremos gustosos los informes que desee.

Teléfono 4668 y 3267.

Apartado de correos 1674.

FABIO ROJAS DIAZ
Director

APRENDA

★ CINEMATOGRAFIA ★

Si usted es aficionado, o desea iniciarse en la Cinematografía Nacional, ya sea como amateur o profesional, aproveche la brillante oportunidad que le ofrece el

"INSTITUTO
CINEMATOGRAFICO
ARGENTINO"
Inscribase en el
curso "Técnico
Cinematográfico"



PODRA
GANAR
\$ 500
O
MAS
POR
MES

que se dicta por correo y llegará a ser un experto en las distintas especialidades de la industria filmica, como ser **Directores, Argumentistas, Camaramen, Técnicos de Laboratorio y Sonido, Editores de Films,**

Dibujos Animados, etc. Pudiendo al mismo tiempo concurrir a nuestros estudios e intervenir en clases orales y conferencias, certámenes y concursos **GRATIS!** Obsequiamos a todos nuestros alumnos con un proyector cinematográfico de calidad para realizar funciones familiares. Solicite sin compromiso nuestro folleto titulado "El cine a su alcance" y matricule para inscribirse a nuestra dirección postal **CASILLA DE CORREO 243,** Buenos Aires. Adjuntando el presente aviso

NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS

Discurso.—El pronunciado por el Presbítero Carlos Borges en la inauguración de la *Casa natal del Libertador*, restaurada por el Gobierno de la Rehabilitación Nacional, en Caracas, el 5 de julio de 1921, lo hemos leído, en lujoso folleto, gracias a una atención de nuestro favorecedor y excelente amigo Licenciado Santiago Durán Escalante.

Nítidamente impreso y con magníficos grabados se nos ofrece en este folleto una verdadera pieza de oratoria en la cual el Presbo. Borges llenó todo su propósito cual era darnos: "la historia íntima de esta casa mientras fué hogar de los Bolívar". Lo hace en forma feliz: por lo minucioso y elegante en la descripción. De aquí en adelante, nos lo dice, "la vida de Simón es ya asunto de la epopeya". Terminamos esta breve nota con un efusivo agradecimiento para el Licenciado Santiago Durán Escalante por el valioso obsequio que nos ha hecho, y con las palabras finales del Presbo. Borges que sintetizan toda nuestra devoción: "Que brille para siempre esa estrella (1) sobre esta casa como la lámpara votiva de la Patria sobre la cuna de su Libertador!"

1) —Se refiere a la estrella matutina de la futura Venezuela.

La Mujer Ideal.—Hemos recibido, por amable atención de su autor, este libro de ensayos apologéticos. Lo hemos leído con todo interés: por el tema y por el autor.

Maximiliano de Lowenthal, en este libro, que es documentación y estudio, ha puesto la llama viva de su ilustración al servicio de la mujer, reclamando, para ella, la bien conquistada posición a que es acreedora en el seno de las sociedades.

Su laborioso trabajo debe merecer el premio de una sonrisa de mujer, que él tanto aprecia, y de nuestra parte, un aplauso sincero.

Por la Unidad Americana.—Acusamos recibo del libro que lleva este título y que nos ha enviado su autor, don *Rafael Larco Herrera*. Reune este volumen: artículos, crónicas y propaganda por la unidad americana que hiciera en esa época, 1944, y en visita a varios países de nuestra América, el vicepresidente del Perú.

Profusamente ilustrado y lleno de documentación para combatir el totalitarismo en América. Lo hemos de leer con despaicio. Muy agradecidos con el autor por su valioso envío.

CUADROS

con

Marcos de madera

Acaban de llegar
donde

Miguel Palomares

HEREDIA

Camí, el autor de "Memorias del Padre Eterno" escribe en la portada de su libro:

"Hombre, al empezar esta lectura protege tu corazón y afianza el espíritu, pues te están reservadas las más grandes sorpresas, y la mayor de todas debe encontrar tu cerebro preparado a todos los choques de lo imprevisto y de lo extraño... Hombres, hijos míos, hijitos, en el momento en que estoy empezando estas memorias... y, a propósito, debo daros cuenta de un lamentable accidente relativo a vuestra creación..."

Este libro de Pedro Enrique Camí, uno de los escritores franceses contemporáneos que mayor y más merecida popularidad ha alcanzado, se vende a la *Librería Chilena*: ₡ 9.00.

////////

Nueva Biblioteca Filosófica

Una colección selecta y económica. Cada tomo de 160 páginas se vende a un precio reducido de ₡ 0.60. Indicamos a continuación los tomos que se pueden adquirir a la *Librería Chilena*:

La Moral de las ideas, Proudhon.
El arte y el Artesano, Wilde.
Diálogos filosóficos, Vives.
Origen de las Profesiones, Spencer.
Tratado de Vírgenes, San Ambrosio.
Evolución y Revolución, Reclus.
Filosofía del matrimonio, Groudhon.
Psico-Fisiología del Genio, Nordau.
De Dios y sus Atributos, Malebranche.
Positivismo y Gobierno, Littré.
El Cínico, Luciano.
Arte y Vida, Lessing.
El Héroe y el discreto, Gracian.
Idearium Español, Ganivet.
Impunidad de la mentira, Feijoo.
El Arbol de la ciencia, Lulio.
El Destino del Sabio, Fichte.
Educación de la Juventud, Fenelón.
Obras Filosóficas, Diderot.
Los Eruditos, Cadalso.
De las Leyes, Cicerón.
Lógica Elemental, Condillac.
Deberes de la Riqueza, Azcarate.
El Visitador del Preso, Arenal.

Soneto

Juvito, un soneto me pides suplicante
un soneto! no soy poetisa, es gran aprieto!
versos catorce dicen que es soneto;
insinúan mi congoja tres adelante.

Todo es que encuentre consonante
oh! voy en la mitad de otro cuartito,
creo ya estar en otro terceto,
atrás el miedo, no temo que me espante.

Rimo el primer terceto, voy entrando,
veo o presumo que entré con pie derecho,
al final con este verso voy llegando.

Junto estoy al segundo y aún sospecho
a estar los trece versos terminando,
los contaré, Juvito, son catorce, está hecho.

Julia Vargas Chavarría.

////////

Hora Porteña

En medio día, y quieto se ha quedado
en el cenit el sol; hora porteña
en que la brisa permanece muda
y el oleaje pausado se destrenza.

Un bochorno tenaz ha traspasado
la impermeabilidad de la vidriera,
y rasguña las puertas y paredes,
y todo lo calienta...

Se palpa la inquietud en cada cosa,
y bajo del almendro... la hoja seca
en un sueño de alfombra se alargaría
en fraternal abrazo con la tierra.

Más allá... donde el tumbo de las olas
se ha tendido de bruces en la arena,
se observan mañosos los "buchones"
al contemplar la hermafrodita almeja...

Y se mira también en la distancia
la triangular silueta de una vela
y un "adiós" de pañuelos que se agitan
en los barcos mercantes que se alejan.

Fatigantes minutos que se alargan
en una hora interminable y fiera,
bajo el igneo fulgor de un astro rudo
que desafiante mira la existencia...

Eso eres para mí... ¡Hora porteña!

Abel Benavides.

Marzo de 1946, Puntarenas.

////////

El Día Viernes

El viernes es especialmente apreciado por su futuro. Tiene un porvenir brillante, y se podría decir bastante descansado.

El viernes es un día artístico. En día viernes la razón está de vacaciones y deja de reemplazante a la sensibilidad. El reemplazante a veces está de broma, y uno tan pronto se encuentra en pie a las 6, para ver salir el sol y poder respirar un poco de olor a pasto húmedo, como en uno de esos conciertos en tono menor con solos de violín. El viernes es especial para las poesías. Gustavo Adolfo Bécquer es el típico representante de poesías estilo viernes. Y Chopin el representante musical.

Pase un rato alegre

Visite con sus amigos la

CANTINA Y FRUTERIA EL MANZANERO

Frente a la Botica La Violeta
al lado del Mercado Central

El mejor surtido de

FRUTAS Y GALLETAS

SE ATIENDE A DOMICILIO

TELEFONO 3143

El viernes no se hace ningún trabajo apurado. Para qué, cuando está el weekend por delante. La tarde, después de oficina o lo que sea, es especialmente agradable. Uno se puede abandonar con toda comodidad a la ley del menor esfuerzo; y eso es justamente lo que yo voy a hacer ahora.

A. E. M.

////////

Del libro "Alas Rotas", de Gibrán Jalil Gibran (Traducción del Árabe por Wajib y Reinaldo Soto E.):

Fragmento

Son los dolores de este corazón los que os hablan, para dejar caer entre las gotas de la tinta negra, y en la penumbra de las sombras del tiempo, la trama de una tragedia plasmada en belleza, en amor, dolor y muerte.

Amigos de mi juventud: los que estáis en Beyrouth, si pasáis un día frente a aquel cementerio, caminad despacio y entrad callados para no perturbar el sueño eterno de los caros despojos que yacen bajo aquella tierra cariñosa; deteneos con todo respeto ante la tumba de Salma y bendecid la tierra que abrazó su cuerpo y suspirando decid con vuestras almas: aquí terminaron las alegrías y enterraron las esperanzas de un hombre que surcó los mares; aquí se secaron sus lágrimas y se borró la sonrisa al crecer su dolor entre la tristeza de los cipreses; he aquí, sobre la blanca bóveda y en el misterio de las noches, el frufú de las sedas de la amada ausente, alma que llora aún, bajo este silencio santo, por la mujer que fué ayer bella canción entre los labios de la vida y está hoy callando su secreto en el seno acogedor de esta tierra cariñosa y buena.

Por las mujeres que vuestros corazones amaron, suplico amigos, que pongáis la corona de flores del recuerdo sobre la tumba de la que con entrañable amor, quiso mi corazón.

Quizá una flor sobre su tumba olvidada, sea a manera de gota de rocío del alba cayendo como un efluvio entre los pálidos pétalos de una rosa marchita.